



JAEGER-LECOULTRE 积家推出
MASTER GRANDE TRADITION CALIBRE 948
超卓传统大师系列 948 型机芯腕表

呈现融合 **MÉTIERS RARES®** 珍稀工艺之美的世界时功能

自 20 世纪三十年代以来，积家不断推出能够同时显示多个时区的時計。从双时区腕表，到 Géographique 地理学家腕表和令人瞩目的 948 型机芯世界时腕表，积家大工坊将世界时概念演绎得淋漓尽致。2022 年，积家以全新方式诠释世界时功能，推出 Master Grande Tradition Calibre 948 超卓传统大师系列 948 型机芯腕表，荟萃积家 Métiers Rares® 珍稀工艺工作坊工艺大师们的非凡技艺。

- 融合精妙艺术与精湛工艺，全新演绎世界时复杂功能
- 表盘制作耗时 70 小时，将积家 Métiers Rares® 珍稀工艺工作坊的多重技艺融汇其中，精心制作出此款穹顶形镂空珐琅表盘
- 世界时陀飞轮每 60 秒旋转一圈，每 24 小时在表盘上旋转一周

在漫长的时间测量史中，时区是一个相对较新的概念，然而，与所有时间测量方式一样，时区也源自天文学。人类以 24 小时为一天，是以太阳周期为基础，由地球自转和绕日公转产生。早期的航海家和探险家发现，不同地点的日出和日落时间也各不相同。随着 18 世纪海运贸易的发展和 19 世纪铁路出行的普及，对标准化计时（在特定地理区域内所有时钟同步计时）的需求也变得愈加明朗，而对于制定全球标准的呼声也日益高涨。

1884 年召开的国际子午线会议决定，将位于伦敦的格林威治天文台设为本初子午线（0° 经线），作为全球计时标准。经度以格林威治为起点，同时朝东、西两个方向计算，直至 180°；国际标准时间日为平均太阳日（Mean Solar Day），从格林威治午夜开始，分别朝东、西两个方向计算，再回到格林威治午夜结束，“ante meridian”（am）和“post meridian”（pm）也应运而生。大会决议生效后，将全球划分为 24 个主时区，每个时区横跨经度 15 度。

积家设计的 948 型机芯，首次将世界时复杂功能与飞行陀飞轮融为一体。此外，这枚世界时陀飞轮每 24 小时在表盘上旋转一周，而 24 小时恰好等于一个平均太阳日。这款自动上链机芯完全在积家大工坊中设计、开发和制作，淋漓尽致彰显积家精湛的专业工艺。腕表的世界时复杂功能采用精美绝伦的全新美学设计，体现大工坊别具匠心的艺术创意，并巧妙地将装饰工艺与卓越技术成就相结合。



表盘上的时间世界

表盘由多个部件组成，重叠交错而又层次分明，巧妙呼应时间测量的深度与精密复杂特色。

遵循传统的世界时功能设计，表盘中央是一幅以北极上空为视角观察到的世界地图。与传统的平面图案有所不同，这幅地图漂浮于表盘底盘上方，与北半球纵横交错的经、纬线构成的半球形框架紧密贴合。它由积家 **Métiers Rares®** 珍稀工艺工作坊的手工艺大师精心设计，从一片白金薄板上切割出地球各大洲的轮廓线条，并饰以内填珐琅。

内填，顾名思义，即为“填充”。这项杰出而古老的珐琅工艺首次出现于约 2500 年前。工匠必须施展高超技艺，首先从金属原料中雕刻出凹槽，精准勾勒目标图案的轮廓——在此表盘中则为从北极上空观察到的陆地形状。然后，在凹陷处填充多层珐琅，每一层均需经高温焙烧，直至与原本的表面齐平。再在制作完成的珐琅表面上，以微绘细节呈现各大洲主要景观特色，更显精妙别致。

对于全新的 **Master Grande Tradition Calibre 948** 超卓传统大师系列 948 型机芯腕表，仅穹顶的珐琅制作便耗费 55 个工时。表盘直径仅 25.5 毫米，因此每枚表盘皆堪称微绘工艺的艺术典范，需经过约 70 小时的精工细作。

半球体下方的表盘底盘，以一枚亮蓝色半透明漆面转盘代表海洋，转盘上镌刻波浪形玦镂饰纹，令人想起波涛起伏的海面和因月球引力作用而产生的潮起潮落。地图一侧的圆环中，飞行陀飞轮仿若漂浮于蓝色海洋之上，每 60 秒旋转一圈。

与所有经典世界时显示一样，每个时区都分别以各自的城市名称表示，围绕中央表盘排列成一圈。城市环圈外侧是两个固定的同心圆环：24 小时显示圆环镶贴数字和长方形时标，轨道式分钟刻度则以激光镌刻于与蓝色海洋相互呼应的蓝色漆面圆环上。模拟地球自转的半球形世界地图，与世界时陀飞轮和城市环圈一起，每 24 小时旋转 360 度，始终正确指示每个城市的准确时间。

Master Grande Tradition 超卓传统大师系列 948 型机芯腕表的时间显示一目了然：圆环上标记于城市名称旁的的时间，即这一城市所在时区的时间。这款腕表的操作也非常简单：通过表冠即可同步设定全球所有时区的时间。抵达新地点后，利用相同的表冠设定当地时间，以小时为调校单位向前或向后调整时针，同时并不影响分针和秒针的精确运行。

Master Grande Tradition 超卓传统大师系列腕表的表壳与表盘的搭配可谓浑然天成。腕表包含 80 多枚零件，凸圆表圈与宽阔斜边表耳相得益彰；而表耳侧面的镂空设计，则更添一丝动感张力；表面经微喷、抛光和缎面打磨，极尽光芒、细节动人。

全新积家 **Master Grande Tradition** 超卓传统大师系列 948 型腕表彰显积家致力于不断创新的蓬勃热情，以及对制表传统的无限尊敬。



技术特性

MASTER GRANDE TRADITION 超卓传统大师系列 948 型机芯腕表

表壳: 白金; 蓝宝石水晶底盖

表壳尺寸: 43 毫米 x 14.13 毫米

机芯: Jaeger-LeCoultre 积家 948 型自动上链机械机芯

振频: 28,800

功能: 时、分显示, 世界时飞行陀飞轮, 24 小时制世界时显示, 24 小时指示

动力储存: 48 小时

表盘: 蓝色半透明漆面, 镌刻波浪形玢镂饰纹; 穹顶形镂空结构, 饰以内填珐琅

防水深度: 5 巴

表带: 鳄鱼皮表带, 折叠表扣

编号: Q52834E1 - 限量发行 20 枚

关于 **Stellar Odyssey** 星空传奇

2022 年, 积家向激发人类测量时间的起源——天文现象致敬。从大工坊创立初期, 天文功能便在积家推出的复杂功能时计中占据重要地位, 从简单的月相显示, 到精密复杂的万年历、时间等式、星空图, 乃至交点周期和近点周期。大工坊的制表大师们掌握了三种时间测量方式(太阳时、月亮时和恒星时), 不断锐意创新, 设计出先进而精准, 能够显示甚至预测天体现象的机械装置。今年, 积家推出 **Stellar Odyssey** 星空传奇主题, 举办沉浸式展览和一系列主题活动, 与视觉艺术家和调酒师展开精彩合作, 并在安东尼工作坊 (**Atelier d' Antoine**) 推出了丰富多样的星空主题“探索工作坊”课程。**Stellar Odyssey** 星空传奇邀您探索宇宙的奥秘, 了解如何将这些神秘的天文现象, 通过微型机械艺术凝聚于腕间的方寸世界之中。

jaeger-lecoultre.com